

# UW Medicine

## Правила Предоставления Финансовой Помощи - Краткое Упрощённое Изложение

### Предлагаемая Финансовая Помощь

В соответствии с существующими Правилами Предоставления Финансовой Помощи, UW Medicine предоставляет финансовую помощь пациентам, не способным оплатить услуги неотложной или иной медицинской помощи, требуемой по состоянию здоровья. Пациенты, избравшие UW Medicine, пользуются преимуществом нашего опыта, профессиональных знаний и самых современных методов медицинского обслуживания—всего этого в рамках единой медицинской системы. «UW Medicine» включает в себя Airlift Northwest, Harborview Medical Center (HMC), UW Medical Center (UWMC), Northwest Hospital & Medical Center (NWH), UW Physicians (UWP), Valley Medical Center (VMC), а также UW Neighborhood Clinics (UWNC).

### Квалификационные Требования и Предлагаемая Помощь

Право на получение финансовой помощи основано на ряде факторов, включая характер заболевания и требуемое обслуживание, наличие страхового покрытия и других источников оплаты, доход, размер семьи, имущество, прописку в штате Вашингтон, и любые другие факторы, которые пациент или врач имели бы желание представить на рассмотрение.

Пациенты, соищущие получение финансовой помощи, обязаны выполнять требования подачи заявления на получение Финансовой Помощи, включая предоставление копии одного из перечисленных документов: квитанцию W-2, корешки платёжей заработной платы, выписку из банковских счетов или прошлогоднюю налоговую декларацию, а также завершить процесс подачи заявлений о предоставлении помощи из всех доступных источников, включая субсидируемое штатом обслуживание, как-то Medicaid.

### Как Подать Заявление о Предоставлении Помощи?

Озабоченность в отношении финансов может быть высказана в любой момент как самим пациентом, так и любым лицом, обслуживающим пациента, включая членов семьи и персонал, предоставляющий услуги. После этого пациенту или ответственной стороне будет предложено подать Заявление о Предоставлении Финансовой Помощи. Заявление для квалификации на получение финансовой помощи может быть подано в любое время до вынесения судебного решения в отношении счёта.

Финансовая помощь ограничивается оплатой медицинского обслуживания, предоставленного медицинским персоналом UW Medicine в одном из учреждений UW Medicine. Правила Предоставления Финансовой Помощи не предусматривают покрытие таких издержек, как расходы на переезды, питание, проживание в гостинице и использование долгосрочного медицинского оборудования. Рецептурные лекарства оплачиваются, если рецепты были получены в UW Medicine, а лекарства приобретены (при наличии) в одной из аптек UW Medicine. UW Medicine обязуется обеспечивать конфиденциальность и достоинство каждого пациента. Любая информация, предоставляемая для рассмотрения Заявления о Предоставлении Финансовой Помощи, считается охраняемой медицинской информацией в соответствии с Законом о Портативности и Ответственности Медицинского Страхования (HIPAA).

### Где Можно Получить Копии и Контактную Информацию?

Правила Предоставления Финансовой Помощи UW Medicine, Заявление о Предоставлении Финансовой Помощи, Краткое Упрощённое Изложение и Правила Составления Счетов и Взыскания Задолженностей предоставляются бесплатно. Эти документы доступны по интернету, по телефону или персонально. Документы можно скачать и распечатать с веб-сайта по адресу [www.uwmedicine.org/financialassistance](http://www.uwmedicine.org/financialassistance) или [www.valleymed.org/financialassistance](http://www.valleymed.org/financialassistance). Персональную копию можно получить, позвонив в указанное ниже учреждение, услуги которого вы соищете. Кроме того, копии имеются в Приёмных Отделениях и Отделениях Неотложной Помощи больниц UW Medicine.

Airlift Northwest (Airlift)  
Patient Financial Services  
6505 Perimeter Road S. Ste. 200  
Seattle, WA 98108  
206.598.2912  
ФАКС 206.521.1612  
с Пон. по Пят. с 8:00 до 17:00

Harborview Medical Center (HMC)  
Financial Counseling  
325 9th Ave; Mail Stop 359758  
Seattle, WA 98104-2499  
206.744.3084  
ФАКС 206.744.5187  
с Пон. по Пят. с 8:00 до 16:30

UW Medical Center (UWMC)  
Financial Counseling  
P.O. Box 356142  
Seattle, WA 98195-6142  
206.598.3806  
ФАКС 206.598.1122  
с Пон. по Пят. с 8:00 до 16:30

HMC & UWMC  
Patient Financial Services  
P.O. Box 95459  
Seattle, WA 98145-2459  
206.598.1950 или  
1.877.780.1121  
ФАКС 206.598.2360  
с Пон. по Пят. с 8:00 до 16:30

Northwest Hospital & Medical  
Center (NWH)  
Patient Financial Services  
10330 Meridian Ave N Ste. 260  
Seattle, WA 98133-9851  
206.368.6440 или  
1.877.364.6440  
ФАКС 206.668.6469  
с Пон. по Пят. с 8:00 до 16:30

NWH Physicians  
Patient Accounts & Inquiry  
P.O. Box 45850  
Seattle, WA 98145-0850  
206.520.9100 или 1.855.520.9100  
ФАКС 206.520.3200  
с Пон. по Пят. с 9:00 до 17:00

UW Physicians (UWP) & UW  
Neighborhood Clinics (UWNC)  
Patient Accounts & Inquiry  
P.O. Box 50095  
Seattle, WA 98145-5095  
206.520.9300 or 1.855.520.9300  
ФАКС 206.520.3200  
с Пон. по Пят. с 9:00 до 17:00

Valley Medical Center (VMC)  
Patient Financial Services  
P.O. Box 59148  
Renton, WA 98058-9900  
425.690.3578  
ФАКС 425.690.9578  
с Пон. по Пят. с 8:00 до 17:00

### **Для Лиц, не Говорящих По-английски**

Переводы Правил Предоставления Финансовой Помощи, Заявления о Предоставлении Финансовой Помощи, Краткого Упрощённого Изложения и Правил Составления Счетов и Взыскания Задолженностей доступны для получения по адресу [www.uwmedicine.org/financialassistance](http://www.uwmedicine.org/financialassistance) или [www.valleymed.org/financialassistance](http://www.valleymed.org/financialassistance), в личном порядке, или позвонив в учреждение, услуги которого вы соищите.